

Medonic M-Series

Tilsigtet brug

Boule Cleaning Kit er beregnet til brug med de hæmatologiske systemer i Medonic M-Series. Sættet indeholder 3 forskellige rensopløsninger som angivet på mærkaterne. Brug af dette rensesæt med de angivne regelmæssige intervaller sikrer:

- Længere levetid for instrumentets slanger
- Nedsat risiko for bakterievækst
- Lavere baggrundsmålinger
- Øget gennemsnitstid mellem fejl (højere MTBF)

Indhold

1. Enzym-rensmiddel; 450 ml, opløsning med blå farve
2. Hypoklorit-rensmiddel; 450 ml, opløsning med gul farve
3. Detergent-rensmiddel; 450 ml, opløsning med rød farve

Indholdet kan bruges til tre hele og komplette rensacykluser. Den resterende rensopløsning skal destrueres.

Opbevaring og stabilitet

Boule Cleaning Kit kan transporteres ved rumtemperatur (undgå frost, sørg for tilpasning til rumtemperaturen før brug). Opbevar altid flaskerne i opretstående stilling, så det undgås, at der løber noget ud af låget.

Rengøringsinterval

Det anbefales at bruge rensesættet med følgende intervaller:

Mindre end 50 prøver/dag	→	hver 6. måned
Mere end 50 prøver/dag	→	hver 3. måned
100-200 prøver/dag	→	hver måned

Fremgangsmåde

Det er særdeles vigtigt, at rengøringsproceduren udføres i den rigtige rækkefølge (*ellers kan der være risiko for høje PLT-baggrundsmålinger*).

Følgende rækkefølge skal overholdes:

1. Enzym-rensmiddel (enzymopløsning – blåt låg)
2. Hypoklorit (2 % opløsning – hvidt låg)
3. Detergent-rensmiddel (detergentopløsning – rødt låg)

Benyt følgende fremgangsmåde:

1. Fjern først opløsnings- og lyse-niveausensorerne fra beholderne.
2. Tryk på [Hovedmenu] på touchscreenen, derefter [Avanceret], derefter [Vedligeholdelse], og derefter på [Rengøringsmenu] for at komme ind i rensenuen.
3. Tryk på [Renscyklus tom], og vent, til systemet er tomt.
4. Væd en blød serviet med den rigtige rensmiddelopløsning (*brug f.eks. enzymatisk rengøringsmiddel første gang*), og tør begge niveausensorer rene på ydersiden med servietten. Sæt derefter begge niveausensorer direkte ned i rensopløsningsflasken.
5. Tryk på [Renscyklus fuld] fra rensenuen. Lad systemet fyldes med rensopløsning, og vent 15-30 minutter, så rensmidlet kan virke.
6. Fjern begge niveausensorer, og tryk på [Renscyklus tom]. Lad systemet tømme helt.
7. Gentag nu trin 4 til 6 med hypoklorit-rensmiddel (hvid) fulgt af detergent-rensmiddel (rød).

8. Tag til sidst en blød serviet, og væd den med opløsning (**ikke** lyse), og tør alle rester af rensmidler af niveausensorerne. Sørg for, at der bruges en blød og tør serviet til at tørre resterende væske af niveausensorerne med. Når niveausensorerne er rene, sættes de begge to ned i de originale reagensbeholdere. (Sørg for, at der ikke byttes om på opløsnings- og lyse-niveausensorer.)
9. Tryk på [Renscyklus fuld] fra rensenuen, vent, indtil denne cyklus er afsluttet.
10. Baggrundsmålingen må ikke overskride de anbefalede værdier, som er angivet i brugermanualen. Udfør mindst 3 baggrundsmålinger, før den næste prøve analyseres.

Noter

- Da volumen i rensflaskerne bliver mindre under rensacykluserne, skal flaskerne fastgøres, så de ikke vælter.
- Under rensforløbet, som er beskrevet ovenfor, kan der dannes skum på sugenålen. Fjern skummet med en blød serviet.
- Hvis systemerne er meget forurenet, anbefales det at varme detergentet op til 45-55 °C, før systemet rengøres.
- Kun hypoklorit-rensmiddel kan agere som desinficerende middel og reducere antallet af levedygtige mikroorganismer væsentligt.
- Det anbefales at kontrollere kalibreringen ved kørsel af en kontrol efter rengøringen.

Forholdsregler

- Boule Hypochlorite Cleaner (2 %) indeholder natriumhypoklorit (2 %). Opløsningen er hudirriterende og forårsager alvorlig øjenirritation. Den er mærket med et farepiktogram. ⚠ De andre to opløsninger indeholder ikke kemikalier på et niveau, som betragtes som farligt for helbredet. Alle opløsninger skal dog håndteres korrekt, og hud og øjne skal beskyttes. Læs sikkerhedsdatabladet før brug. Da hypoklorit-opløsninger er oxiderende med en basisk pH, skal kontakt med andre materialer end dem, som er angivet i anvisningerne, undgås (spild giver en vedvarende lugt på f.eks. hud og pletter (afblegning) på tøj etc.).
- Koncentrationen af hypoklorit reduceres med tiden, uden at funktionen bliver ugyldig inden for den angivne udløbsperiode. Luk beholderen så hurtigt som muligt efter brug.
- Rensmidler må kun bruges før den angivne udløbsdato. Rensmidlerne skal destrueres efter de lokale bestemmelser. Brug altid rigeligt vand ved tømning i kloaksystemet.

BESTILLINGSINFORMATIONER OG SERVICE

Kontakt den lokale forhandler for bestillinger og informationer. Hold venligst produktnummeret klar ved ordregivning. Hvis du har brug for yderligere hjælp, bedes du kontakte Boule Medical AB på telefon +46 8 7447700, fax +46 8 7447720 eller info@boule.com. Du kan finde en oversættelse af denne vejledning samt en forklaring på symbolerne på www.medonic.se/support/.

Bestillingsnr.:	Beskrivelse	Emballage
1504111	Boule Cleaning Kit	3 x 450 ml

Medonic M-Series M32

Tilsigtet brug

Boule Cleaning Kit er beregnet til brug med de hæmatologiske systemer i Medonic M-Series. Sættet indeholder 3 forskellige rensopløsninger som angivet på mærkaterne. Brug af dette rensesæt med de angivne regelmæssige intervaller sikrer:

- Længere levetid for instrumentets slanger
- Nedsat risiko for bakterievækst
- Lavere baggrundsmålinger
- Øget gennemsnitstid mellem fejl (højere MTBF)

Indhold

1. Enzym-rensmiddel; 450 ml, opløsning med blå farve
2. Hypoklorit-rensmiddel; 450 ml, opløsning med gul farve
3. Detergent-rensmiddel; 450 ml, opløsning med rød farve

Indholdet kan bruges til tre hele og komplette rensacykluser. Den resterende rensopløsning skal destrueres.

Opbevaring og stabilitet

Boule Cleaning Kit kan transporteres ved rumtemperatur (undgå frost, sørg for tilpasning til rumtemperaturen før brug). Opbevar altid flaskerne i opretstående stilling, så det undgås, at der løber noget ud af låget.

Rengøringsinterval

Det anbefales at bruge rensesættet med følgende intervaller:

Mindre end 50 prøver/dag	→	hver 6. måned
Mere end 50 prøver/dag	→	hver 3. måned
100-200 prøver/dag	→	hver måned

Fremgangsmåde

Det er særdeles vigtigt, at rengøringsproceduren udføres i den rigtige rækkefølge (*ellers kan der være risiko for høje PLT-baggrundsmålinger*).

Følgende rækkefølge skal overholdes:

1. Enzym-rensmiddel (enzymopløsning – blåt låg)
2. Hypoklorit (2 % opløsning – hvidt låg)
3. Detergent-rensmiddel (detergentopløsning – rødt låg)

Benyt følgende fremgangsmåde:

1. Fjern først opløsnings- og lyse-niveausensorerne fra beholderne.
2. Tryk på [Hovedmenu] på berøringsskærmen, derefter [Vedligeholdelse] og derefter pilen [➤] for at åbne menuen Rengøring.
3. Tryk på [Tøm for rengøring], og vent på at systemet tømmes.
4. Væd en blød serviet med den rigtige rensmiddelopløsning (*brug f.eks. enzymatisk rengøringsmiddel første gang*), og tør begge niveausensorer rene på ydersiden med servietten. Sæt derefter begge niveausensorer direkte ned i rensopløsningsflasken.
5. Tryk på [Fyld for rengøring] i menuen Rengøring. Lad systemet fyldes med rensopløsning, og vent 15-30 minutter, så rensmidlet kan virke.
6. Fjern begge niveausensorer, og tryk på [Tøm for rengøring]. Lad systemet tømmes helt.
7. Gentag nu trin 4 til 6 med hypoklorit-rensmiddel (hvid) fulgt af detergent-rensmiddel (rød).

8. Tag til sidst en blød serviet, og væd den med opløsning (**ikke** lyse), og tør alle rester af rensmidler af niveausensorerne. Sørg for, at der bruges en blød og tør serviet til at tørre resterende væske af niveausensorerne med. Når niveausensorerne er rene, sættes de begge to ned i de originale reagensbeholdere. (Sørg for, at der ikke byttes om på opløsnings- og lyse-niveausensorer.)
9. Tryk på [Fyld for rengøring] fra menuen Rengøring, vent, indtil denne cyklus er afsluttet.
10. Baggrundsmålingen må ikke overskride de anbefalede værdier, som er angivet i brugermanualen. Udfør mindst 3 baggrundsmålinger, før den næste prøve analyseres.

Noter

- Da volumen i rensflaskerne bliver mindre under rensacykluserne, skal flaskerne fastgøres, så de ikke vælter.
- Under rensforløbet, som er beskrevet ovenfor, kan der dannes skum på sugenålen. Fjern skummet med en blød serviet.
- Hvis systemerne er meget forurenet, anbefales det at varme detergentet op til 45-55 °C, før systemet rengøres.
- Kun hypoklorit-rensmiddel kan agere som desinficerende middel og reducere antallet af levedygtige mikroorganismer væsentligt.
- Det anbefales at kontrollere kalibreringen ved kørsel af en kontrol efter rengøringen.

Forholdsregler

- Boule Hypochlorite Cleaner (2 %) indeholder natriumhypoklorit (2 %). Opløsningen er hudirriterende og forårsager alvorlig øjenirritation. Den er mærket med et farepiktogram. ⚠ De andre to opløsninger indeholder ikke kemikalier på et niveau, som betragtes som farligt for helbredet. Alle opløsninger skal dog håndteres korrekt, og hud og øjne skal beskyttes. Læs sikkerhedsdatabladet før brug. Da hypoklorit-opløsninger er oxiderende med en basisk pH, skal kontakt med andre materialer end dem, som er angivet i anvisningerne, undgås (spild giver en vedvarende lugt på f.eks. hud og pletter (afblegning) på tøj etc.).
- Koncentrationen af hypoklorit reduceres med tiden, uden at funktionen bliver ugyldig inden for den angivne udløbsperiode. Luk beholderen så hurtigt som muligt efter brug.
- Rensmidler må kun bruges før den angivne udløbsdato. Rensmidlerne skal destrueres efter de lokale bestemmelser. Brug altid rigeligt vand ved tømning i kloaksystemet.

BESTILLINGSINFORMATIONER OG SERVICE

Kontakt den lokale forhandler for bestillinger og informationer. Hold venligst produktnummeret klar ved ordregivning. Hvis du har brug for yderligere hjælp, bedes du kontakte Boule Medical AB på telefon +46 8 7447700, fax +46 8 7447720 eller info@boule.com. Du kan finde en oversættelse af denne vejledning samt en forklaring på symbolerne på www.medonic.se/support/.

Bestillingsnr.:	Beskrivelse	Emballage
1504111	Boule Cleaning Kit	3 x 450 ml

Medonic CA620 og CA530

Anvendelse

Boule Cleaning Kit er beregnet til brug med Medonic hæmatologisystemerne CA620 og CA530. Sættet indeholder 3 forskellige renseopløsninger som angivet på mærkaterne. Brug af dette rensesæt med de angivne regelmæssige intervaller sikrer:

- Længere holdbarhedstid for instrumentets slanger
- Lavere risiko for bakterievækst
- Lavere baggrundsmålinger
- Øget gennemsnitstid mellem fejl (højere MTBF)

Indhold

1. Enzym-reensemiddel; 450 ml, opløsning med blå farve
2. Hypoklorit-reensemiddel; 450 ml, opløsning med gul farve
3. Detergent-reensemiddel; 450 ml, opløsning med rød farve

Indholdet kan bruges til tre hele og komplette rensedykluser. Den resterende renseopløsning skal destrueres.

Opbevaring og stabilitet

Boule Cleaning Kit kan transporteres ved rumtemperatur (undgå frost, sørg for tilpasning til rumtemperaturen før brug). Opbevar altid flaskerne i opretstående stilling, så det undgås, at der løber noget ud af låget.

Rengøringsinterval

Det anbefales at bruge følgende tidsintervaller:

Mindre end 50 prøver/dag	→	hver 6. måned
Mere end 50 prøver/dag	→	hver 3. måned
100-200 prøver/dag	→	hver måned

Fremgangsmåde

Det er særdeles vigtigt, at rensedykluset udføres i den rigtige rækkefølge (*ellers kan resultatet være risiko for høje PLT-baggrundsmålinger*).

Følgende rækkefølge skal overholdes:

1. Enzym-reensemiddel (enzymopløsning – blåt låg)
2. Hypoklorit (2 % opløsning – hvidt låg)
3. Detergent-reensemiddel (detergentopløsning – rødt låg)

Benyt følgende fremgangsmåde:

1. Fjern først opløsnings- og lyse-proberne fra beholderne. (Bemærk: Brug IKKE nogen af rensesætopløsningerne i detergent-indgangen. Detergent-proben skal forblive i den tilhørende beholder under hele denne procedure).
2. Gå til menu 8.3 [Tøm system], og tryk på <Aktivér>. Vent på, at systemet tømmes.
3. Væd en blød serviet med den rigtige rensedimiddelopløsning (*brug f.eks. enzymatisk rengøringsmiddel første gang*), og tør begge niveausensorer rene på ydersiden med servietten. Sæt derefter begge niveausensorer direkte ned i renseopløsningsflasken.
4. Gå til menu 8.2 [Fyld system] fulgt af <Aktivér>. Lad systemet fyldes med renseopløsning, og vent 15-30 minutter, så rensedimidlet kan virke.
5. Fjern begge prober fra renseopløsningen, og gå til menu 8.3 [Tøm system], og tryk på <Aktivér>. Lad systemet tømmes helt.
6. Gentag nu trin 3 til 5 med hypoklorit-reensemiddel (hvid) fulgt af det røde detergent-reensemiddel.

7. Tag til sidst en blød serviet, og væd den med opløsning (**ikke** lyse), og tør alle rester af rensedimidterne af proberne. Når proberne er rene, sættes de begge to ned i de originale reagensbeholdere. (Sørg for, at der ikke byttes om på opløsnings og lyse-prober.)
8. Gå til menu 8.2 [Fyld system] efterfulgt af <Aktivér>, og vent, indtil denne cyklus er afsluttet.
9. Gå til menu 6.2 [HGB fotometer-indstilling], og tryk på tallet '1' på tastaturet, så fotometeret indstilles automatisk, og vent, indtil denne cyklus er afsluttet.
10. Baggrundsmålingen (tom) må ikke overskride det anbefalede niveau, som er angivet i brugermanualen. Udfør minimum 3 målinger af baggrunden (tom), før den næste prøve køres.

Noter

- Da volumen i rensedimidterne bliver mindre under rensedykluserne, skal flaskerne fastgøres, så de ikke vælter.
- Under rensedykluset, som er beskrevet ovenfor, kan der dannes skum på sugepipetten; fjern det med en blød serviet.
- Hvis systemerne er meget forurenet, anbefales det at varme detergentet op til 45-55 °C, før systemet rengøres.
- Kun hypoklorit-reensemiddel kan agere som desinficerende middel og reducere antallet af levedygtige mikroorganismer væsentligt.
- Det anbefales at kontrollere kalibreringen ved kørsel af en kontrol efter rengøringen.

Forholdsregler

- Boule Hypochlorite Cleaner (2 %) indeholder natriumhypoklorit (2 %). Opløsningen er hudirriterende og forårsager alvorlig øjenirritation. Den er mærket med et farepiktogram. ⚠ De andre to opløsninger indeholder ikke kemikalier på et niveau, som betragtes som farligt for helbredet. Alle opløsninger skal dog håndteres korrekt, og hud og øjne skal beskyttes. Læs sikkerhedsdatabladet før brug. Da hypoklorit-opløsninger er oxiderende med en basisk pH, skal kontakt med andre materialer end dem, som er angivet i anvisningerne, undgås (spild giver en vedvarende lugt på f.eks. hud og pletter (afblegning) på tøj etc.).
- Koncentrationen af hypoklorit reduceres med tiden, uden at funktionen bliver ugyldig inden for den angivne udløbsperiode. Luk beholderen så hurtigt som muligt efter brug.
- Rensedimidler må kun bruges før den angivne udløbsdato. Rensedimidlerne skal destrueres efter de lokale bestemmelser. Brug altid rigeligt vand ved tømning i kloaksystemet.

BESTILLINGSINFORMATIONER OG SERVICE

Kontakt den lokale forhandler for bestillinger og informationer. Hold venligst produktnummeret klar ved ordregivning. Hvis du har brug for yderligere hjælp, bedes du kontakte Boule Medical AB på telefon +46 8 7447700, fax +46 8 7447720 eller info@boule.com. Du kan finde en oversættelse af denne vejledning samt en forklaring på symbolerne på www.medonic.se/support/.

Bestillingsnr.:	Beskrivelse	Emballage
1504111	Boule Cleaning Kit	3 x 450 ml